**ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА У КУРСАНТОВ В КОНТЕКСТЕ ДИАЛОГА КУЛЬТУР**

**А. С. Мухаметжанова**

Академия Национальной гвардии Республики Казахстан, г. Петропавловск

Аңдатпа: Бұл мақалада әскери оқу орындарында оқитын курсанттарға шет тілін оқытудың әртүрлі ерекшеліктері туралы айтылады. «Мәдениеттер диалогы» терминіне көп көңіл бөлінеді. Сондай-ақ, шет тілін меңгеру екі мәдениеттің диалогы аясында жаңа әлеуметтік-мәдени мазмұн ретінде қарастырылады, оған Адамдар арасындағы мәдениетаралық қарым-қатынас форматында өзіндік және шет тілдері кіреді.

Аннотация: В этой статье говорится о различных особенностях преподавания иностранному языку для курсантов обучающихся в военных учебных заведениях. Огромное внимание уделяется термину «диалог культур». Также овладение иностранным языком рассматривается как новое социокультурное содержание, в контексте диалога двух культур, которая включают в себя свою собственную и иноязычную в формате межкультурного общения между людьми.

Annotation: This article talks about the various features of teaching a foreign language to cadets studying in military educational institutions. Great attention is paid to the term “dialogue of cultures”. Also, mastering a foreign language is considered as a new socio-cultural content, in the context of a dialogue between two cultures, which include their own and a foreign language in the format of intercultural communication between people.

ХХІ век, по общему признанию, является веком технологии, модернизации, глобальных инновации в различных облостях не только экономики, но и культуры, техники, мыслей народа и персональной жизни каждого человека. Каждый день мы убеждаемся в том, что мы не стоим на одном месте, а постоянно развиваемся и движемся вперед.

На сегоднящний день, для всех является очевидным то, что на нашем веку в связи с многими изменениями в различных структурах (в таких как политической и экономической жизни нашего народа) в нашем обществе в данное время, изучение иностранного языка как возможность межкультурногго общения в условиях диалога культур выступает в роли главной задачи.

Многие авторы подметили то, что на современном этапе образование становится интернациональным, многоязычным и поликультурным. По этой причине, возникает вопрос о внедрении таких концепции как «диалог культур» в образовательный процесс.

Как показывает практика, обучающиеся не могут овладеть иностранным языков в полную меру (полноценно), если их не приобобщить к культуре и менталитету стран изучаемого языка.

Концепцией диалога культур или так скажем коммуникативного обучение, преобладающей сегодня в преподовании иностранному языку курсантов ясно выражается в составе изучения языка через культуру и культуру страны черезе язык. На самом деле это очень ярко выражается в учебном процессе, так как во время практических занятий и т.д. мы можем наглядно увидеть то, что все очень тесно взаимосвязано друг с другом.

В первую очередь, хотелось бы дать более четкое объяснение термину «диалог культур».

Диалог культур – это общение с культурой, реализация и воспроизводство ее достижений, это обнаружение и понимание ценностей других культур, способ присвоения последних, возможность снятия политической напряженности между государствами и этническими группами [1, с. 30].

Концепция диалога культур в сфере образования – процесс социализации человека. Данный вопрос рассматривали М. Бахтин, В.В. Краевский, В.С. Библер, Д.Б. Эльконина, В.В. Давыдов и др. По мнению Н.Ю. Манышевой и О.И. Ножиной, путь идеи диалога культур в современную школу был длительным и трудным, если брать точкой отсчета идеи М.М. Бахтина о существовании каждой культуры только на грани с культурами другими, но он был и закономерным – от идеи Школы диалога культур, выдвинутой В.С. Библером в 80-е гг. XX в.» [2, с. 144].

Диалог предполагает общность пространства и времени, сопереживания – с целью понять собеседника, найти с ним общий язык. Диалог, по М. Бахтину, – это «взаимопонимание участвующих в этом процессе и в то же время сохранение своего мнения, сохранение дистанции (своего места)» [3, с. 430].

Само обучение иностранному языку нацелено на формирование и развитие компетенции у обучающихся. Приминение на занятиях концепции диалога культур дает курсантам хорошие возможности для расширения их кругозора, поддерживает их интерес к обучаемому языку во время занятий, исходя из этого можно подчеркнуть то, что это является хорошим мотиватором для них в обучений. Кроме всего этого, диалог культур помогает сближению людям различнных стран, развивает взаимопонимание и добрые отношения. Благодаря этому, решаются общеобразовательные, воспитательные и развивающиеся задачи, повышается эффективность обучения.

Не нужно забывать о том, что обучающий преподаватель занимает важную роль в данном процессе, так как ему следует ознакомить обучающихся с лучшими образцами иноязычной культуры.

Изучение оригинальных текстов, чтение газет на иностранном языке, прослушивание аудиозаписей, просмотр видеофильмов знакомит учащихся с культурой другого народа, помогает выявить сходство и различия в культуре двух народов, знакомит со спецификой менталитета народа, нравами, обычаями страны изучаемого языка.

Так может быть решена одна из современных задач, научить учащихся реагировать на культурные различия не импульсивно с точки зрения эмоций, а терпимо и рационально. Только человек, обладающий позитивной этнокультурной идентичностью, готов к этнической толерантности в жизни современного общества.

В результате нами, преподавателями ожидается, что курсанты других народов изучающий иностранный язык должны овладеть межкультурной компетенцией. Основными компонентами (составляющей) являются знание и понимание собственной культуры, осмысление иной социокультурной картины, найти или же увидеть сходство и различие между изучаемыми культурами и владение навыками межкультурного диалога, предполагающего готовность к решению конфликтов, распознавание смысловых ориентиров другого лингвосоциума, оперирование инокультурными концептами и средствами социальной коммуникации [4, с. 18].

Всем нам известно то, что у каждой культуры существуют свои какие-либо нормы поведения, свой стиль жизни, речи, поведения и т.д. Как образованные, современные люди, мы должны помнить и о толерантности.

На занятиях иностранного языка данная тема очень актуальна, ведь как преподавтели мы стараемся прививать своим обучающимся о принятии и понимании не только своей культуры, но и чужой в том виде в какой она существует. Другими словами говоря, проявлять толерантность к другому менталитету, а также различным иностранным культурам. Конечно, со всем этим справится можно не сразу, так как всегда будут появляться те, кто не поддерживает такие взгляды и заинтресованы только в своей культуре. Ни в коем случае, нельзя сказать что, с такими обучающимися очень сложно работать, просто к ним нужно подобрать нужный подход и работать постоянно. Через долгий и упорный процесс можно будет добиться определенных результатов.

По этой причине, преподавателям рекомендуется проводить различные мероприятия направленные на то, чтобы развивать у обучающихся умение общаться с людьми разных национальностей.

Но опыт показывает то, что даже в случаях, когда языковой барьер преодолен, курсанты свободно разговаривают на одном языке друг с другом, они устанавливают понимание, но к сожалени, это происходит не всегда. Какие-либо участники могут произносить фразы, реплики, обмениваться информацией (которая не несет сложную информационную нагрузку), но в этом случае не всегда происходит понимание. Конечно здесь играют роль различные факторы, но одним из важных является отсутствие социокультурной коммуникативной компетенции.

Проблема возможности и необходимости коммуникаций между культурами, каждая из которых несет в себе свои смыслы, традиции, нормы является одной из вытекающих проблем отсюда. Мы считаем, что проблема общения, диалога культур не может быть решена механическим отождествлением культур, но она также неразрешима, если исходить из культурной непроницаемости, закрытости. Диалог между различными культурами не только возможен, но и необходим, так как без диалога не происходит осознания культурой своих потенциалов, своей самобытности.

В современном мире, более того, именно благодаря такой самобытности, диалог и поиски общечеловеческих ценностей носят в подлинном смысле слова творческий характер. Модернизированная методика преподавания иностранных языков поднялась на новый уровень своего развития, когда приняла решение использовать метод интеграции-соединения.

**Список литературы**

1. Манышева Н.Ю., Ножина О.И. Диалог культур в системе методов обучения литературе // Эстетическое пространство детства и формирование культурного поля школьника: Мат. Первой Всерос. науч.-метод. конф. (СанктПетербург, 15-16 февраля 2006 г.). СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И.Герцена, 2006. – С. 30.
2. Корнилова В.Н. Молодежное сообщество о «Диалоге культур» // Современные наукоемкие технологии. – 2013. – № 7-2. – С. 144-145;
3. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. / М: Искусство,1986. – 445 с.
4. Соловцова Э.И. «Фактор поликультурности в современном образовании // Иностранные языки в школе. – 2015. – №11. – С. 17-20.